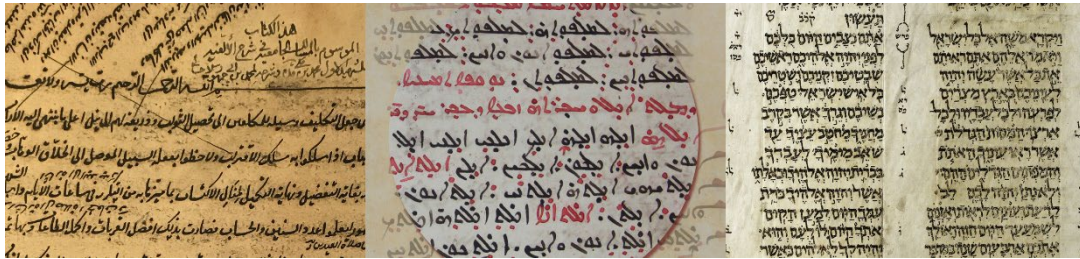


Multilingual Manuscripts in Middle Eastern Manuscript Traditions Workshop

Institute for Advanced Study, Princeton
White Levy Room
Thursday, May 4, 2023

Conveners

Sabine Schmidtke and George A. Kiraz
(Institute for Advanced Study)



Majlis 1 [Armenian, Hebrew, Persian]

Chair: Szilvia Sövegjártó

- 8:30 Opening (Sabine Schmidtke)
- 8:45 Ali B. Langroudi, Hebraism in Persian: A Study of Persian Translations of the Book of Proverbs
- 9:15 Discussion
- 9:45 Coffee/Tea Mini-break

Majlis 2 [Armenian, Assyrian, Sumerian, Syriac]

Chair: Ephrem Ishac

- 10:00 Szilvia Sövegjártó, Exploring multilingualism in Sumerian literary manuscripts from second millennium BCE Mesopotamia
- 10:30 Andy Hilkens, Syro-Armenian and Armeno-Syriac codicology: towards a typology of Syro-Armenian and Armeno-Syriac manuscripts
- 11:00 Zozan Tarhan, Assyrian Patterns and Ideological Motifs in the Urartian Royal Inscriptions
- 11:30 Discussion
- 12:15 Lunch

Majlis 3 [Arabic, Armenian, Syriac, Turkish]

Chair: Andy Hilkens

- 1:30 Ephrem Ishac, Multilingualism in the Syriac Liturgical Manuscripts
- 2:00 Georg Leube, Paradise Regained? Rediscovering the Islamicate Dimension of 15th Century CE Armenian Textual Traditions
- 2:30 Samet Budak, Multilingual and Multiscript Handbooks and a Translation Project at the Fifteenth-Century Ottoman Court
- 3:00 Discussion
- 3:45 Mini-break

Majlis 4 [Arabic, Syriac]

Chair: George Kiraz

4:00 Joshua Mugler, Multilingual Prayer Books: Devotion in Tongues

4:30 Shahrād Shahvānd, A Bilingual Text in Timurid Herat: A Manuscript Study of Amīr ‘Alīshīr Navā’ī’s Khamsat al-Mutaḥayyirīn

5:00 Discussion

5:30 Workshop Discussion & Future Conference Ideas